

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 82 (1991)

Heft: 18

Rubrik: Nationale und internationale Organisationen = Organisations nationales et internationales

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nationale und internationale Organisationen

Organisations nationales et internationales

25. UNICHAL-Kongress vom 4. bis 6. Juni 1991 in Budapest

Der 25. Kongress des Internationalen Verbandes der Fernwärmeversorger (UNICHAL) fand vom 4. bis 6. Juni 1991 in der ungarischen Hauptstadt Budapest, und damit zum ersten Mal ausserhalb Westeuropas, statt. Der Kongress, welcher unter dem Motto: «Für die Umwelt: Fernwärme in Europa» stand, wurde von rund 440 Teilnehmern und 220 Begleitpersonen besucht. Dem Kongress angeschlossen war eine umfassende internationale Fernwärme-Ausstellung, an der sich der Besucher über den neuesten Stand der Fernwärme-Technik informieren konnte.

An fünf Arbeitssitzungen waren Vorträge und Diskussionen zu folgenden Themen zu hören: Ökologie und allgemeine Fragen, Hausstationen und Kundenanlagen, Marketing, Wärmetransport und Verteilung sowie Fernwärmeerzeugung. In einer zusätzlichen Informationssitzung wurden Probleme und Möglichkeiten der Fernwärme in Europa behandelt.

Die Berichte der sechs Studienkomitees der UNICHAL wurden zusammen mit der UNICHAL-Fernwärmestatistik im Jahrbuch 1991 der Zeitschrift «Fernwärme International» publiziert. Die 128 persönlichen Berichte wurden in vier Kongressbänden in der Originalsprache, mit einer Zusammenfassung in Deutsch, Englisch und Französisch, veröffentlicht. Im weiteren wurde zum ersten Mal in diesem Jahr eine 86 seitige Broschüre mit dem Titel «Fernwärme in Europa» publiziert, in welcher die Lage der Fernwärmeversorgung in den UNICHAL-Ländern dargestellt ist.

Der fachliche Teil des Kongresses wurde abgerundet durch ein vielseitiges Programm für Fachbesichtigungen. So standen die Budapester Müllverbrennungsanlage, deren Dampf nach dem Antrieb einer 24-Megawatt-Turbine ins Fernwärmenetz eingespeist wird, zwei Fernwärmesysteme und das Kernkraftwerk Paks zur Wahl. Nebst den Fachbesichtigungen bot ein reichhaltiges Angebot an Ausflügen und Besichtigungen die Möglichkeit, einen beeindruckenden Blick in die kulturelle und geschichtliche Entwicklung und Eigenheit Ungarns zu tun.

Die Kongress-Berichte, weitere Druckschriften und Auskünfte sind erhältlich beim UNICHAL-Generalsekretariat, Bahnhofplatz 3, Postfach 6140, 8023 Zürich, Telefon 01/211 36 35, Fax 01/221 04 42. Das UNICHAL-Generalsekretariat wird vom VSE betreut. *He*

25^e congrès de l'UNICHAL du 4 au 6 juin à Budapest

Le 25^e congrès de l'Union Internationale des distributeurs de chaleur (UNICHAL) a eu lieu du 4 au 6 juin 1991 à Budapest, et ceci pour la première fois hors des frontières d'Europe occidentale. Le congrès intitulé «Pour l'environnement: Chauffage urbain en Europe» a accueilli quelque 660 personnes, dont environ 440 participants. Il a été accompagné d'une vaste exposition internationale consacrée à la chaleur à distance, qui a permis aux visiteurs de s'informer sur l'état actuel de la technique.

Des exposés et des discussions portant sur l'écologie, les postes de raccordement et installations intérieures, le marketing, le transport et la distribution de chaleur ainsi que la production de chaleur à distance ont été présentés au cours de cinq séances de travail. Les problèmes et les possibilités du chauffage urbain en Europe ont également été traités lors d'une séance d'information supplémentaire.

Les rapports des six comités d'étude de l'UNICHAL ont paru avec la statistique du chauffage urbain dans l'Annuaire 1991 de la publication «Chauffage urbain international». Les 128 rapports – soit quatre volumes – ont été publiés dans leur version originale, avec un résumé en allemand, anglais et français. Une brochure de 86 pages intitulée «Chauffage urbain en Europe» et présentant la situation du chauffage urbain dans les pays membres de l'UNICHAL a en outre paru pour la première fois cette année.

Un programme varié de visites techniques est venu compléter la partie professionnelle du congrès. Les participants ont eu la possibilité de visiter soit l'usine d'incinération des ordures de Budapest dont la vapeur est – après avoir servi à entraîner une turbine de 24 MW – refoulée dans le réseau de chaleur à distance, soit deux systèmes de chaleur à distance, ou la centrale nucléaire de Paks. A côté de ces visites, de nombreuses excursions et visites touristiques ont offert un aperçu impressionnant de l'évolution culturelle et historique de la Hongrie et de son individualité.

Les rapports du congrès de même que diverses autres publications et renseignements peuvent être obtenus auprès du Secrétariat général de l'UNICHAL, Bahnhofplatz 3, case postale, 8023 Zurich, téléphone 01/211 36 35, téléfax 01/221 04 42. Le Secrétariat général de l'UNICHAL est confié à l'UCS. *He*

Fünfte Informatik-Konferenz UNIPEDE

Die UNIPEDE führt vom 25. bis 26. Mai 1992 in Nürnberg die fünfte Informatik-Konferenz mit dem Thema «Fortgeschrittene Unterstützung der Stromversorgung» durch.

Die Arbeitssitzungen dieser Konferenz werden folgende Themen behandeln:

1. Systementwicklung
2. Systemintegration
3. Datenmodellierung und Datenmanagement
4. Geographische Informationssysteme
5. Expertensysteme
6. Entscheidungsunterstützende Anwendungen
7. Kundenkommunikationssysteme
8. Informationsbasierte Organisation

Provisorische Anmeldeformulare, die bis spätestens 1. Dezember 1991 an das UNIPEDE-Generalsekretariat in Paris einzureichen sind, können beim VSE-Sekretariat (Tel. 01/211 51 91) bezogen werden. *Mz*

UNIPEDE: Cinquième conférence informatique

L'UNIPEDE organise la cinquième conférence informatique «Support de pointe de l'industrie électrique», qui aura lieu à Nuremberg du 25 au 26 mai 1992.

Les séances de travail de cette conférence traiteront les thèmes suivants:

1. les méthodes et outils de conception de systèmes
2. l'intégration de systèmes
3. la modélisation et l'administration des données
4. les systèmes d'information graphiques et cartographiques
5. les systèmes experts
6. les outils de support à la décision et au management
7. les systèmes de services basés sur la communication avec les clients
8. l'organisation basée sur l'automatisation de l'information

Des bulletins d'inscription provisoire peuvent être retirés au Secrétariat de l'UCS (tél. 01/211 51 91). Ils doivent être soumis au plus tard le 1^{er} décembre 1991 au Secrétariat général de l'UNIPEDE à Paris. *Mz*